



Rechenschaftsbericht Einwohnergemeinde 2023

Gemäss § 37 Abs. 2 lit. c) des Gemeindegesetzes hat der Gemeinderat die Pflicht, alljährlich einen Rechenschaftsbericht zuhanden der Einwohnergemeindeversammlung zu erstellen. Der Gemeinderat legt hiermit den Bericht über das Jahr 2023 vor. Die Vergleichszahlen aus dem Vorjahr befinden sich jeweils in der Klammer.

A) Bevölkerungszahlen

Am 31.12.2023 waren total 2'167 (2'152) Personen mit gesetzlichem Wohnsitz in der Gemeinde Mettauertal bei unserem Einwohnerdienst angemeldet.

Die Einwohner setzen sich aus 1'737 (1'733) Schweizern und 430 (419) ausländischen Staatsangehörigen zusammen. Dies entspricht einem Verhältnis von ca. 80.16 % zu 19.84 %. In der Gemeinde Mettauertal wohnen 1'097 Männer (1'084) und 1'070 Frauen (1'068).

Die ausländischen Staatsangehörigen setzen sich aus 255 (243) Niedergelassenen, 120 (110) Aufenthaltlichen, 1 (1) Asylbewerber, 13 (22) Kurzaufenthaltlichen, 28 (31) Schutzbedürftigen und 13 (12) vorläufig Aufgenommenen aus 45 (46) verschiedenen Nationen zusammen.

832 (807) Personen oder 38.39 % sind ledig, 1'021 (1'025) oder 47.12 % sind verheiratet, 7 (6) oder 0.32 % leben in einer eingetragenen Partnerschaft, 1 (1) oder 0.05% leben in aufgelöster Partnerschaft, 96 (104) oder 4.43 % sind verwitwet und 210 (209) oder 9.69 % sind geschieden. Insgesamt wurden im letzten Jahr 16 (21) Geburten und 16 (27) Todesfälle registriert.

In der Gemeinde Mettauertal sind insgesamt 430 (439) Ortsbürgerinnen und Ortsbürger wohnhaft.

B) Finanzen

Einwohnergemeinde

Die Jahresrechnung 2023 der Einwohnergemeinde Mettauertal (ohne Spezialfinanzierungen) schliesst mit einem Ertragsüberschuss von CHF 469'989.36 (Budget Ertragsüberschuss CHF 1'775) ab. Dieser wird ins Eigenkapital eingelegt. Das operative Ergebnis beträgt CHF 469'989.36 (Budget CHF 1'775). Die Abschreibungen erfolgten wiederum nach dem Grundsatz einer finanz- und volkswirtschaftlich angemessenen Selbstfinanzierung der Investitionsausgaben. Die Investitionsgüter wurden aufgrund ihrer Anlagekategorie und deren Nutzungs- und Abschreibungsdauer in der Funktion abgeschrieben. Das heisst, die Abschreibungen sind in der Erfolgsrechnung dort zu finden, wo das Investitionsgut funktional verbucht wurde. In der Jahresrechnung 2023 ist auch die erfolgsneutrale Umbuchung der Aufwertungsreserven Grundstücke in die kumulierten Ergebnisse der Vorjahre – gemäss Weisung der Finanzaufsicht - berücksichtigt.

Einwohnergemeinde

	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
<i>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</i>	CHF 423'221.90	CHF -89'856	CHF 15'516.72
<i>Ergebnis aus Finanzierung</i>	CHF 136'248.53	CHF 112'250	CHF 322'524.05
<i>Ausserordentliches Ergebnis</i>	CHF -152'751.00	CHF -128'300	CHF -125'066.00
<i>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</i>	CHF 406'719.43	CHF -105'906	CHF 212'974.77

Rechnungsabschluss inkl. Werke

Nettoaufwand in Abweichung zum Budget

	Rechnung 2023	Budget 2023	Abweichung
<i>0 Allgemeine Verwaltung</i>	CHF 1'116'853.22	CHF 1'255'716	CHF -138'862.78
<i>1 Öffentliche Ordnung und Sicherheit, Verteidigung</i>	CHF 476'761.84	CHF 488'981	CHF -12'219.16
<i>2 Bildung</i>	CHF 2'476'133.60	CHF 2'450'258	CHF 25'875.60
<i>3 Kultur, Sport und Freizeit</i>	CHF 242'358.11	CHF 245'875	CHF -3'516.89
<i>4 Gesundheit</i>	CHF 496'340.75	CHF 573'510	CHF -77'169.25
<i>5 Soziale Sicherheit</i>	CHF 805'266.80	CHF 1'013'929	CHF -208'662.20
<i>6 Verkehr und Nachrichtenübermittlung</i>	CHF 699'041.75	CHF 741'259	CHF -42'217.25
<i>7 Umweltschutz und Raumordnung</i>	CHF 87'444.60	CHF 125'288	CHF -37'843.40
<i>8 Volkswirtschaft</i>	CHF 194'308.02	CHF 237'578	CHF -43'269.98
<i>9 Finanzen und Steuern</i>	CHF -6594'508.69	CHF -7'132'394	CHF -537'885.31

Wasserwerk

	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
<i>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</i>	CHF 78'732.88	CHF -8'185	CHF 112'050.00

<i>Ergebnis aus Finanzierung</i>	CHF -4'900.00	CHF -4'600	CHF -5'340.00
<i>Operatives Ergebnis</i>	CHF 73'832.88	CHF -12'785	CHF 106'710.00
<i>Ausserordentlicher Ertrag</i>	---	---	---
<i>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</i>	CHF 73'832.88	CHF -12'785	CHF 106'710.00

Das Ergebnis aus Investitionsrechnung beläuft sich auf CHF -38'419.95. Mit einem Finanzierungsüberschuss von CHF 159'753.98 nimmt die Nettoschuld um diesen Betrag ab und beträgt per 31.12.2023 CHF 819'762.71.

Abwasser

	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
<i>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</i>	CHF 70'034.34	CHF 126'082	CHF 111'680.01
<i>Ergebnis aus Finanzierung</i>	CHF 5'480.00	CHF 7'700	CHF 5'930.00
<i>Operatives Ergebnis</i>	CHF 75'514.34	CHF 133'782	CHF 117'610.01
<i>Ausserordentlicher Ertrag</i>	---	CHF ---	---
<i>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</i>	CHF 75'514.34	CHF 133'782	CHF 117'610.01

Das Ergebnis aus Investitionsrechnung beträgt CHF 205'046.55. Durch den Finanzierungsüberschuss von CHF 377'689.69 erhöht sich das Nettovermögen per 31.12.2023 auf CHF 1'473'215.08.

Abfall

	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
<i>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</i>	CHF -2'935.70	CHF -72'300	CHF -39'327.10
<i>Ergebnis aus Finanzierung</i>	CHF 2'030.00	CHF 1'500	CHF 2'210.00
<i>Operatives Ergebnis</i>	CHF -905.70	CHF -70'800	CHF -37'117.10
<i>Ausserordentlicher Ertrag</i>	---	---	---

Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	CHF -905.70	CHF -70'800	CHF -37'117.10
---	-------------	-------------	----------------

Das Nettovermögen reduziert sich per 31.12.2023 um das Finanzierungsergebnis auf neu CHF 404'951.76.

Holzsnitzelfeuerung Verwaltungszentrum

	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF -961.85	CHF -8'567	CHF -11'147.20
Ergebnis aus Finanzierung	CHF -2'390.00	CHF -2'300	CHF -2'450.00
Operatives Ergebnis	CHF -3'351.85	CHF -10'867	CHF -13'597.20
Ausserordentlicher Aufwand	CHF -38'505.00	CHF -33'500	CHF -34'426.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	CHF -41'856.85	CHF -44'367	CHF -48'023.20

Die Nettoschuld reduziert sich per 31.12.2023 um das Finanzierungsergebnis von CHF 20'714.90 auf neu CHF 458'239.56.

Holzsnitzelfeuerung Trottmatt

	Rechnung 2023	Budget 2023	Rechnung 2022
Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit	CHF -46'998.60	CHF -10'511	CHF -70'315.00
Ergebnis aus Finanzierung	CHF -8'610.00	CHF -8'200	CHF -8'370.00
Operatives Ergebnis	CHF -55'608.60	CHF -18'711	CHF -78'685.00
Ausserordentlicher Aufwand	CHF -114'246.00	CHF -94'800	CHF -90'640.00
Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	CHF -169'854.60	CHF -113'511	CHF -169'325.00

Durch den Finanzierungsfehlbetrag von CHF 3'360.75 erhöht sich die Nettoschuld per 31.12.2023 auf insgesamt CHF 1'725'718.75.

C) Beschlüsse der Gemeindeversammlungen

Einwohnergemeindeversammlung vom 14. Juni 2023
(Stimmberechtigte 1'446, anwesend 101)

1. Genehmigung Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 16.11.2022
2. Rechnungsablage 2022 (Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung)
3. Diverse Kreditabrechnungen (Kopplung und Hausanschlüsse Wärmeverbund Trottmatt und Wärmeverbund Verwaltungszentrum; Umbau Stockwerkeigentum Hauptstrasse 184, Mettau (Café Nova); Ersatz Wasserleitung und Belagssanierung Aeschstrasse, Wil AG; Anschaffung Pikettfahrzeug Feuerwehr Mettauertal-Gansingen)
4. Strassenverbreiterung Einlenker Grossmatt/Oberdorfstrasse Wil AG; Verpflichtungskredit
5. Belagssanierung Kantonsstrasse K 287 Oberhofen AG inkl. behindertengerechter Ausbau Bushaltestellen; Zusatzkredit
6. Ausweichstelle Bergstrasse Etzgen; Verpflichtungskredit
7. Einwohnergemeinde Mettauertal; Stellenplan Gemeindepersonal
8. Einbürgerungen von Beata Jánosiková und Louis Maximilian Munk
9. Verschiedenes und Umfrage

Alle Anträge des Gemeinderates wurden an der Gemeindeversammlung genehmigt. Das Beschlussquorum von 290 wurde bei einer Beteiligung von 101 Stimmberechtigten nicht erreicht. Die Beschlüsse unterlagen somit dem fakultativen Referendum (ausser Traktandum 8 Einbürgerung).

Ortsbürgergemeindeversammlung vom 21. Juni 2023
(Stimmberechtigte 394, anwesend 31)

1. Genehmigung Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 16.11.2022
2. Rechnungsablage 2022 (Rechenschaftsbericht und Jahresrechnung)
3. Verschiedenes und Umfrage

Alle Anträge des Gemeinderates wurden an der Gemeindeversammlung genehmigt. Bei 31 anwesenden Stimmberechtigten wurde das Beschlussquorum von 79 nicht erreicht. Die Beschlüsse unterstanden somit dem fakultativen Referendum.

Einwohnergemeindeversammlung 15. November 2023
(Stimmberechtigte 1'454, anwesend 113)

1. Genehmigung Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 14.06.2023
2. Gebührenanpassungen Spezialfinanzierungen Wasser, Abwasser und Abfall inkl. Tarifänderungen des Erschliessungsfinanzierungsreglements und des Gebührenreglements
3. Sanierung Kapellenstrasse Wil AG inkl. Werkleitungen; Verpflichtungskredit
4. Genehmigung Budget 2024 inklusive Festsetzung Steuerfuss 109 %
5. Verschiedenes

Das Beschlussquorum von 291 wurde bei einer Beteiligung von 113 Stimmberechtigten nicht erreicht. Die Beschlüsse unterlagen somit dem fakultativen Referendum.

Ortsbürgergemeindeversammlung vom 15. November 2023
(Stimmberechtigte 391, anwesend 42)

1. Genehmigung Protokoll der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 21.06.2023
2. Genehmigung Budget 2024
3. Verschiedenes

Alle Anträge des Gemeinderates wurden an der Gemeindeversammlung genehmigt. Bei 42 anwesenden Stimmberechtigten wurde das Beschlussquorum von 79 nicht erreicht. Die Beschlüsse unterstanden somit dem fakultativen Referendum.

D) Grundstückverträge 2023

- Kaufvertrag
LIG Mettauertal Nr. 2368 und 2370
Verkäufer: Einwohnergemeinde Mettauertal
Käufer: Erich Haus
- Im Rahmen des Projekts «Ausbau Altweg Mettau inkl. Werkleitungen» mussten für den Landerwerb diverse Verträge abgeschlossen werden:
 1. Teilung und Vereinigung einer Grundstücksteilfläche mit Kaufvertrag;
Verkäuferchaft: Heinz Steinacher sowie Urs Stäuble und Cornelia Stäuble-Steinacher
 2. Teilung und Vereinigung einer Grundstücksteilfläche mit Kaufvertrag;
Verkäuferchaft: Roman Kolotovkin und Oxana Kolotovkina
 3. Teilung und Vereinigung einer Grundstücksteilfläche mit Kaufvertrag;
Verkäuferchaft: Rudolf Bölle und Theresia Bölle
 4. Teilung und Vereinigung von Grundstücksteilflächen mit Handänderungen;
Vertragspartei: Stefan und Hannelore Ress
 5. Einwohnergemeinde Mettauertal; Teilung und Vereinigung von Grundstücksteilflächen (Strassenmutationen)

E) Fonds Mehrwertausgleich und Spezialfonds Ortsbildschutz

Per Ende 2023 betrug das Vermögen im Fonds zum Mehrwertausgleich Fr. 476'702.50. Im Jahr 2023 gab es keine Entnahmen. Für Entnahmen ist die «Richtlinie über die Verwendung des Mehrwertausgleichs» massgebend.

Per Ende 2023 betrug das Vermögen im Spezialfonds Ortsbildschutz Fr. 104'131.60. Im Jahr 2023 gab es keine Entnahmen.

F) Wahlen und Abstimmungen

- Gestützt auf § 30a Abs. 2 GPR wurde am 12.03.2023 Ursula Boutellier Zumsteg, geb. 1967, wohnhaft in Etzgen, als Stimmzählerin und Mitglied des Wahlbüros für den Rest der Amtsperiode 2022/2025 in stiller Wahl als gewählt erklärt.
- Gestützt auf § 30a Abs. 2 GPR wurde am 18.06.2023 Patricia Weiss, geb. 1973, wohnhaft in Wil AG, als Stimmzählerin-Ersatzmitglied und Mitglied des Wahlbüros für den Rest der Amtsperiode 2022/2025 in stiller Wahl als gewählt erklärt.
- Eidgenössische und kantonale Volksabstimmung vom 18. Juni 2023
Stimmberechtigte 1'445, gültig eingereichte Stimmrechtsausweise 660
- National- und Ständeratswahlen vom 22. Oktober 2023
Stimmberechtigte 1'450, gültig eingereichte Stimmrechtsausweise 737
- 2. Wahlgang Ständeratswahlen vom 19. November 2023
Stimmberechtigte 1'455, gültig eingereichte Stimmrechtsausweise 638

G) Statistische Zahlen

Gemeinderatssitzungen

Im Jahr 2023 wurden an 26 Gemeinderatssitzungen 274 (237) ordentliche Geschäfte behandelt.

Total Baugesuche 2023	66 (83)
Einfamilienhäuser	2 (3)
Doppeleinfamilienhäuser	0 (1)
Mehrfamilienhäuser	0 (3)
Terrassenhäuser	1 (3)
Reiheneinfamilienhäuser	1 (0)

Betriebswesen 2023		
Gesamtzahl der Betreibungen	649	(605)
Ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs	645	(599)
Betreibung auf Pfandverwertung	4	(6)
Rechtsvorschläge	70	(31)
Pfändungen	369	(340)
Konkursandrohungen	11	(10)
Verwertungen	227	(209)
Verlustscheine nach Art. 115 SchKG	142	(131)
Verlustscheine nach Art. 149 SchKG	117	(117)

Regionales Zivilstandsamt

Beim Regionalen Zivilstandsamt in Laufenburg wurden im Jahr 2023 unter anderem die nachfolgenden Geschäftsfälle mit Ereignisort im Kreis Laufenburg bearbeitet:

Eheschliessungen	109	(152)
Eheaufösungen	54	(61)
Anerkennungen	73	(82)
Todesfälle	193	(196)

Hundekontrolle		
Anzahl Hunde	242	(173)

Abfallstatistik		
Kehricht und Sperrgut (Tonnen)	282	(314)
Kompostier- u. vergärbare Abfälle (Tonnen)	120	(106)

Motorfahrzeugstatistik		
Personenwagen	1'503	(1'520)
Kleinbusse	8	(8)
Nutzfahrzeuge	243	(236)
Arbeitsmotorwagen	19	(20)
Landwirtschaftliche Fahrzeuge	242	(242)
Motorräder	295	(290)
Kleinmotorräder	12	(11)
Anhänger	330	(310)
Kollektivfahrzeugausweise	11	(11)
Total Fahrzeuge	2'663	(2'648)

Arbeitsstatistik		
Bereiche	Beschäftigte	
Sektor 1 (Landwirtschaft, Forst, etc.)	125	(122)
Sektor 2 (Industrie, Handwerk, Bau, etc.)	317	(308)
Sektor 3 (Dienstleistungen)	312	(304)
Anzahl Beschäftigte in der Gemeinde Mettauertal	754	(734)
Anzahl Arbeitsstätten (Unternehmen)	185	(176)

0 Allgemeine Verwaltung

Zusammensetzung Gemeinderat

Christian Kramer, Gemeindepräsident – Personal und Finanzen

Pascal Kläusler, Vizepräsident – Sicherheit und Versorgung

Sandra Hauri, Gemeinderätin – Bildung

Elisabeth Keller, Gemeinderätin – Gesundheit und Soziales

Martin Hollinger, Gemeinderat – Bau und Raumplanung

Thomas Senn, Gemeinderat – Landwirtschaft, Forst und Ortsbürger

Beatrice Wochele Bindschädler, Gemeinderätin – Kultur und Liegenschaften

Termine 2023

Die nachfolgenden Anlässe wurden durch den Gemeinderat und die Gemeindeverwaltung organisiert:

Neujahrsapéro	02.01.2023
Klausurtagung	10./11.02.2023
Richtfest Holzlagerschopf Sunzenbrunnen Hottwil	31.03.2023
Neuzuzügeranlass	11.05.2023
Einwohnergemeindeversammlung	14.06.2023
Ortsbürgergemeindeversammlung	21.06.2023
Bundesfeier	01.08.2023
Waldumgang	02.09.2023
Seniorenreise	06.09.2023
Jungbürgerfeier	15.09.2023
Informationsanlass Gebührenanpassungen	23.10.2023
Einwohner- und Ortsbürgergemeindeversammlung	15.11.2023

Klausurtagung Gemeinderat

Die Klausurtagung 2023 wurde am 10./11. Februar 2023 im Hotel Trafo in Baden durchgeführt. An der Klausurtagung haben neben den Gemeinderäten auch Gemeindeschreiber Florian Wunderlin und die Leiterin der Abt. Finanzen Priska Meyer teilgenommen. Folgende Themen wurden behandelt:

- Finanzplan Werke
- Neue Gebühren Werke (Wasser, Abwasser, Abfall)
- Stellenpensen Verwaltung und Dienste
- Strategien
- Legislaturziele
- Personelle Planung Gemeinderat und Verwaltung 2023+

Treffen Gemeinderäte Nachbargemeinden

Es fand eine gemeinsame Sitzung mit dem Gemeinderat Leuggern am 22.05.2023 sowie eine Sitzung mit dem Gemeinderat Gansingen am 04.09.2023 statt.

Personal

Bei der Gemeindeverwaltung Mettauertal haben per Ende Jahr die nachfolgenden Personen gearbeitet:

Florian Wunderlin, Gemeindeschreiber	90 %
Sandra Umbricht, Stv. Gemeindeschreiber und Leiterin Einwohnerdienste	100 %
Luzia Senn, Kauffrau Gemeindkanzlei und Soziales	80 %
Stefan Roshardt, Gemeindkanzlei (Alimenten und Inventuramt)	25 %
Priska Meyer, Leiterin Finanzen	90 %
Svenja Erdin, Stv. Leiterin Finanzen	100 %
Roger Demmler, Leiter Steuern	100 %
Jasmin Müller, Stv. Leiter Steuern	60 %

Lernende Verwaltung
 Laurin Bühlmann 3. Lehrjahr
 Zara Zumsteg 3. Lehrjahr

Weitere Mitarbeitende der Gemeinde Mettauertal per 31.12.2023

Fabian Bugmann, Forst	100 %
Georg Essig, Forst	80 %
Silvio Signer, Forst	100 %
Lukas Arnold, Forstwart in Ausbildung	
Nicola Bottlang, Forstwart in Ausbildung	
Marcel Erdin, Hausdienst	100 %
Marlise Graf, Hausdienst	50 %
Gerhard Keller, Hausdienst	35 %
Hansjörg Moser, Hausdienst	30 %
Beatrice Oeschger, Hausdienst	100 %
Fabian Kramer, Gemeindewerk	70 %
Dominik Zumsteg, Gemeindewerk, Klärwärter, Brunnenmeister	70 %
Simon Zumsteg, Gemeindewerk, Stv. Brunnenmeister	40 %
Pascal Oeschger, Gemeindewerk	50 %
Marianne Steinacher, Schulsekretariat	45 %
Angela Schatzmann, Tagesstrukturen	80 %
Cynthia Keller, Tagesstrukturen	60 %

Mitarbeitende im Stundenlohn

Salma Ben Tej, Tagesstrukturen
 Corinne Brem, Sirenenwartin
 Cornelia Brutsche, Gemeindeweibel und Unterhalt Robidog
 Viktor Erdin, Sirenenwart
 Roger Hauri, Sirenenwart und Tagesstrukturen
 Franziska Häusler, Schulschwimmlehrerin
 Hildi Ipser, Gemeindeweibel
 Daniel Keller, Friedhofunterhalt
 Marcus Keller, Unterhalt Grillplatz Hottwil
 Bernhard Kohler, Waagmeister
 Maria Kuhn, Pilzkontrolle
 Sigmund Leber, Sirenenwart
 Fabienne Meier, Tagesstrukturen
 Sven Müller, Winterdienst
 Stefanie Oeschger-Brügger, Hausdienste
 Thomas Oeschger, Unterhalt Spielplatz Oberhofen AG
 Daniel Rehmann, Friedhofunterhalt
 Corinne Schatzmann, Tagesstrukturen
 André Schraner, Rheinuferweg und Baumlehrpfad
 Linda Schmid, Schulzahnpflege
 Hans Senn, Winterdienst, Sirenenwart
 Egon Sibold, Reinigung Brunnen
 Daniel Steinacher, Winterdienst
 Elizaveta Tahedl, Tagesstrukturen
 Peter Tallichet, Betreibungsbeamter
 Josef Treier, Gemeindeweibel
 Johanna Tütsch, Sigristin
 Daniel Weber, KEL
 Karin Weber, Sekretariat KEL
 Liliane Weiss, Gemeindeweibel

Monika Würsch, Unterhalt Sitzbänke Hottwil
Dominik Zumsteg, Bauverwaltung
Stefan Zumsteg, Verantwortlicher Ambrosia und Feuerbrand

Arbeitsjubiläen

Stefan Roshardt, Gemeindeganzlei (30 Jahre)
Beatrice Oeschger, Hauswartin (15 Jahre)
Luzia Senn, Gemeindeganzlei (10 Jahre)
Dominik Zumsteg, Brunnenmeister und Stv. Leiter Gemeindeganzwerk (10 Jahre)
Gerhard Keller, Hauswart (10 Jahre)
Hansjörg Moser, Hauswart (5 Jahre)

Personalmutationen

- Rafael Winter, Forstwart, hat seine Anstellung beim Forstbetrieb Mettauertal-Schwaderloch per 30.06.2023 gekündigt. Als sein Nachfolger wurde Silvio Signer angestellt. Silvio Signer war bereits im Jahr 2022 im Stundenlohn beschäftigt und hat ab 01.03.2023 eine Festanstellung erhalten.
- Nicola Bottlang hat seine 3-jährige Ausbildung zum Forstwart EFZ beim Forstbetrieb Mettauertal-Schwaderloch am 01.08.2023 begonnen.
- Angela Weber, Lernende Gemeindeverwaltung, hat ihre Ausbildung als Kauffrau EFZ mit Bravour bestanden und ist am 31.07.2023 ausgetreten.

Reglemente

Folgende Reglemente wurden überarbeitet:

- Das Betriebsreglement der Tagesstrukturen Mettauertal TSM wurde überarbeitet und durch den Gemeinderat rückwirkend per 01.01.2023 in Kraft gesetzt.
- Das Entschädigungsreglement des Gemeinderats wurde mit Bestimmungen bezüglich Zuwendungen und Amtsmissbrauch ergänzt und per 01.03.2023 in Kraft gesetzt.
- Aufgrund von gesetzlichen Änderungen betreffend Drohnenflügen wurde das Polizeireglement Oberes Fricktal per 01.07.2023 angepasst.

Einbürgerungen

An der Gemeindeversammlung vom 14. Juni 2023 wurden Beata Jánosikova, wohnhaft in 5273 Oberhofen AG und Louis Munk, wohnhaft in Etzgen, das Gemeindebürgerrecht erteilt.

Baumpflanzung bei Neuwahlen von Gemeinderätinnen und Gemeinderäten

Bei Wahlen in den Gemeinderat sowie bei Wahlen als Gemeinde- oder Vizepräsident/in wurde bei den Neugewählten zu Hause jeweils eine Tanne durch den Forstbetrieb aufgestellt. Der Gemeinderat hat entschieden, dass stattdessen zukünftig ein standortheimischer Baum gepflanzt wird. Der/die Neugewählte kann selbst entscheiden, ob der Baum im eigenen Garten oder im Wald gepflanzt werden soll.

Ersatz Telefonanlage

Die 10jährige Telefonanlage im Verwaltungszentrum wurde ersetzt. Der Auftrag hat die Firma Dreikom AG aus Wohlen erhalten.

IT – Erneuerung Hardware durch Hürlimann Informatik AG

Der laufende Vertrag für Hardware im Fullservice mit der Hürlimann Informatik AG läuft per 31.12.2023 aus. Davon betroffen sind der Server sowie insgesamt 13 Arbeitsstationen in der Verwaltung. Für sechs weitere Arbeitsstationen gibt es einen separaten Vertrag, welcher

noch bis 30.06.2026 läuft. Der Auftrag für die Erneuerung der Hardware (ohne Server) wurde der Hürlimann Informatik AG erteilt. Es ist vorgesehen, dass sämtliche Arbeitsstationen (ausgenommen Schalter) mit Notebooks inkl. Dokingstations ausgestattet werden. Dies mit dem Ziel, dass diese Geräte dann auch für externe Sitzungen und Einsatz im Homeoffice verwendet werden. Damit soll auch eine höhere IT-Sicherheit gewährleistet werden. Der Austausch der Hardware erfolgt im Jahr 2024.

IT – Microsoft 365

Die Abteilung Informatik Aargau (IT AG) hat den bestehenden Servicevertrag mit der Gemeinde Mettauertal auf den 30. Juni 2023 gekündigt. Für die Gemeinde Mettauertal sind SecureMail sowie die E-Mail-Weiterleitung betroffen. Damit weiterhin E-Mails versendet und empfangen werden können, musste bis spätestens 31. Dezember 2023 die Umleitung der E-Mails über den Kantonsserver deaktiviert und über einen eigenen SPAM-Filter geleitet werden. In diesem Zusammenhang wurde die Hürlimann Informatik AG mit der Einführung von Microsoft 365 beauftragt.

IT – Private Cloud Lösung

Statt wie bisher über einen eigenen Server hat sich der Gemeinderat entschieden, neu die IT der Gemeinde in einer Private Cloud Lösung zu organisieren. Ein entsprechender Vertrag wurde mit der Hürlimann Informatik AG abgeschlossen. Die Umstellung erfolgt im Jahr 2024. Die Sicherheitsqualität bei einer Cloudlösung ist ein Vielfaches höher als bei einer lokalen Infrastruktur. Ein eigener Server erfordert fundiertes Sicherheitsfachwissen, ständige Überwachung/Wartung der physischen Ressourcen (wie Hardware, Server, Büroflächen) sowie des Netzwerks. Dies ist auch mit einer sehr grossen eigenen Verantwortung verbunden.

1 Öffentliche Sicherheit

Unter Anderem wurden die folgenden Benützungs- und Wirtebewilligungen durch den Gemeinderat ausgestellt:

- Greifvogel-Flugshow in Wil AG am 21.05.2023
- Acherfäscht Wil AG am 29. und 31.07.2023
- Wild Goose 20 Jahr Jubiläum am 04. und 05.08.2023

Jahresbericht 2023 der Polizei Oberes Fricktal von Polizeichef Werner Bertschi

Einige Statistische Zahlen

Anzeigen StGB	101	(80)
Anzeigen SVG	855	(575)
Geschäftsfälle	2'527	(2'244)
Patrouillentätigkeit in Stunden	10'754	(10'222)
Ordnungsbussen	2'952	(3'575)
Anzahl Geschwindigkeitskontrollen	40	(81)
Übertretungen Geschwindigkeitskontrollen	17'515	(19'427)
Vorläufige Festnahmen / Anhaltungen	51	(50)
Fürsorgerische Unterbringungen	35	(28)
Aufenthaltsnachforschungen	14	(12)
Zuführungen	86	(67)
Zustellungen	562	(548)
Rechtshilfeersuchen	1'270	(1'159)
Aufträge Strassenverkehrsamt	174	(205)
Häusliche Gewalt	95	(77)
Fahrradfahndung		
Fahrrad Diebstahl	95	(67)

Fahrrad Auffund	39	(58)
Total an Halter vermittelt	9	(5)
Total verwertet	30	(53)

Im vergangenen Jahr wurde davon berichtet, dass auch die Polizeikorps vom Phänomen des Fachkräftemangels betroffen sind und die Rekrutierung von jungen Menschen für den tollen und abwechslungsreichen Polizeiberuf in Zukunft nicht einfacher werden wird.

Erfreulicherweise ist es im vergangenen Jahr gelungen, nicht nur die vakanten Stellen mit sehr guten Mitarbeitenden besetzen zu können, sondern auch den durch die politischen Gremien beschlossenen Aufwuchs des Korps zu realisieren. Dabei ist es sehr wichtig selbst Polizeiaspiranten auszubilden und die Verantwortung im Bereich der Ausbildung von jungen Fachkräften, wie bereits in der Vergangenheit, wahrzunehmen. Überdurchschnittlich stark angestiegen sind im vergangenen Jahr die Ausrückungen der Patrouillen im Zusammenhang mit Fällen von Häuslicher Gewalt. Die Statistiken der vergangenen Jahre zeigen deutlich, dass in der Schweiz nirgendwo so viele Gewaltdelikte verübt werden, wie im häuslichen Kontext. Der Bereich der Häuslichen Gewalt ist ein exemplarisches Beispiel dafür, wo interdisziplinäre Zusammenarbeit zum Erfolg führen kann. Erfolg heisst in diesem Kontext, künftige physische und psychische Gewaltausübung zu verhindern.

Feuerwehr Mettauertal-Gansingen

Die Feuerwehr hatte im Jahr 2023 insgesamt 16 Einsätze. Die Feuerwehr wurde im Mai und Juni durch die Aargauische Gebäudeversicherung AGV, Abteilung Feuerwehrwesen, inspiziert. Es wurde eine Hauptfeuerwehrenspektion durchgeführt. Die Überprüfung der Einsatzbereitschaft wurde am 26.05.2023 getestet und die Feuerwehrenspektion hat am 06.06.2023 stattgefunden. Mit der Feuerwehrenspektion wurde die Feuerwehr Mettauertal-Gansingen in den Bereichen Material, Personal und Administration überprüft. Der Gemeinderat hat vom positiven Inspektionsbericht der Aargauischen Gebäudeversicherung, Abt. Feuerwehrwesen Kenntnis genommen und gratuliert dem Feuerwehrkommando, dem Kader und allen Feuerwehrangehörigen zum sehr guten Ergebnis. Der Gemeinderat bedankt sich bei der Feuerwehr Mettauertal-Gansingen für die ausgezeichnete Einsatzbereitschaft zum Wohle und Schutz der Bevölkerung. Im Mai 2024 findet dann noch eine Nachkontrolle der Gebäudeversicherung statt. Der Bestand der aktiv eingeteilten Feuerwehrleute beträgt total 67.

Feuerwehrkommando

An der Feuerwehrkommissionssitzung vom 16.03.2023 hat Christian Fasler seine Demission als Kommandant der Feuerwehr Mettauertal-Gansingen auf die Schlussprobe am 27.10.2023 eingereicht. Die Kommission schlägt folgendes Kommando für die Feuerwehr Mettauertal-Gansingen ab Schlussübung 27.10.2023 vor:

- Kommandant: Christian Senn, Gansingen (bisher Vizekommandant)
- Vizekommandant: Fabian Senn, Reismatthof, Gansingen

Der Gemeinderat hat diesem Vorschlag zugestimmt.

ZSO Oberes Fricktal

Bestand per 31.12.2023

Kader (Of + Uof)	30	(27)
Führungsunterstützer	23	(21)
Betreuung	32	(30)
Pioniere (Unterstützung)	46	(41)
Schutzräume	10	(10)
Logistik	24	(25)
Kulturgüterschutz	4	(3)
Versorgung	6	(6)

Im Jahr 2023 wurden total 682 (731) Diensttage nach Art. 53 Abs. 1 BZG (Wiederholungskurse), 66 (0) Diensttage zu Gunsten der Gemeinschaft nach Art. 53 Abs. 3 BZG und 0 (0) Diensttage nach Art. 46 BZG (Katastrophen und Notlagen) geleistet.

2 Bildung

Schülerzahlen 2023/2024

Schulstufe	Anzahl
Kindergarten 1	24 (22)
Kindergarten 2	18 (10)
1. Klasse	12 (21)
2. Klasse	23 (20)
3. Klasse	19 (21)
4. Klasse	20 (23)
5. Klasse	24 (20)
6. Klasse	20 (20)
Total	160 (156)

Betriebsbewilligung Tagesstrukturen Mettauertal TSM

Die Tagesstrukturen Mettauertal TSM werden seit dem 01.03.2022 durch die Co-Leiterinnen Cynthia Keller und Angela Schatzmann geführt. Die Kinderbetreuung erfolgt in vier Modulen: Frühbetreuung, Mittagstisch, Nachmittagsbetreuung und Spätnachmittagsbetreuung. Mit Ausnahme des Mittagstisches werden die Module am Schulstandort in Etzgen angeboten. Der Mittagstisch findet sowohl in Etzgen wie auch in Wil AG statt. Das Angebot steht allen Kindern ab 3 Jahren offen. Trägerschaft der Tagesstrukturen ist die Gemeinde Mettauertal. Die Jugend- und Familienberatung Laufenburg hat am 17.02.2023 den Aufsichtsbericht 2020-2022 vorgelegt. Gemäss der Eidgenössischen Pflegekinderverordnung (PAVO) sind Einrichtungen bewilligungspflichtig, die dazu bestimmt sind, mehrere Kinder unter zwölf Jahren regelmässig tagsüber zur Betreuung aufzunehmen (Kindertagesstätten, Tagesstrukturen; Art. 13 Abs. 1 lit. b PAVO). Die Erteilung der Betriebsbewilligung und die Aufsicht obliegt dem Gemeinderat der Standortgemeinde der Einrichtung. Der Gemeinderat erteilt den Co-Leiterinnen der Tagesstrukturen Mettauertal, Cynthia Keller und Angela Schatzmann, die Betriebsbewilligung für die Führung der Tagesstrukturen Mettauertal TSM inkl. Mittagstisch und bedankt sich bei ihnen ganz herzlich für die sehr gute und sehr engagierte Leitung der Tagesstrukturen. Das neue Strafregisterrecht inkl. Strafregister-Informationssystem VOSTRA wurde per 23.01.2023 in Kraft gesetzt. Neu muss der Leumund von allen Personen in der Kinderbetreuung jährlich mit einem Behördenauszug überprüft werden. Die Tagesstrukturen müssen dazu ein Verzeichnis mit allen Mitarbeitenden führen und dem Gemeinderat jeweils abgeben. Die Auszüge 2023 wurden bereits eingeholt und der Jugend- und Familienberatung eingereicht.

3 Kultur

Bundesfeier 2023

Die Bundesfeier 2023 fand beim ehemaligen Gemeindehaus in Oberhofen AG statt und wurde durch den TSV Mettauertal organisiert. Als Festredner konnte Dr. Linus Hüsler gewonnen werden. Speziell hat der TSV Mettauertal am Nachmittag einen Sprintwettkampf «Di schnellschte vom Mettauertal» durchgeführt. Für die musikalische Umrahmung der Bundesfeier sorgte die Musikgesellschaft Mettau. Nach der Festansprache ist ausserdem die Gruppe «Churzschluss Örgeler» aufgetreten. Zum Abschluss des Anlasses wurde eine sehr

schöne Vulkanshow präsentiert. Die Bundesfeier ist bei der Bevölkerung sehr beliebt. Auch im Jahr 2023 ist die Bevölkerung zahlreich erschienen.
Jungbürgerfeier 2023



Bei der Jungbürgeraufnahme der Jahrgänge 2004 und 2005 wurden zum ersten Mal auch die ausländischen Jungbürger/innen eingeladen. Nach der Besichtigung der Verwaltungszentrums in Mettau, mussten die Jugendlichen bei einem Escape-Spiel eine schnelle Auffassungsgabe beweisen und in Gruppen zusammen ein Rätsel lösen. Abschliessend gab es im Restaurant Sonne in Etzgen ein feines Abendessen.

Neuzuzügerapéro 2023



Für den Neuzuzügerapéro im Vereinszimmer der Turnhalle Mettau hatten sich 43 Personen angemeldet. Gemeindepräsident Christian Kramer nutzte die Gelegenheit, um die neue Wohnortsgemeinde zu präsentieren. Anschliessend erfolgte noch eine Besichtigung des Verwaltungszentrums und beim Imbiss blieb noch genügend Zeit für das gegenseitige Kennenlernen.

Sponsoring Weihnachtsweg Etzgen

Eine Gruppe von engagierten Einwohnerinnen und Einwohnern aus Etzgen hat zum ersten Mal einen Weihnachtsweg organisiert. An 12 dekorierten Häuschen wurde eine besinnliche Weihnachtsgeschichte erzählt. Der Weg und die Häuschen wurden stimmungsvoll dekoriert und beleuchtet. Ausserdem wurden die Naturstrassen mit Holzschnitzel abgedeckt. Die Parkierung erfolgte beim Schulhaus in Etzgen und der Weg führte zum ehemaligen

Schützenhaus. In der Zeit vom 01.12.2023 bis 23.12.2023 wurde im Schützenhaus jeweils von Donnerstag bis Sonntag eine kleine Festwirtschaft betrieben. Der Gemeinderat hat die Initiative sehr begrüsst und fand die Idee für einen Weihnachtsweg ausgezeichnet. Als Sponsoring erklärt sich der Gemeinderat bereit, die Auslagen des Forstbetriebes inkl. Arbeitsstunden zu übernehmen.

Verzicht Einführung Kulturkommission

Unter der Leitung der ehemaligen Vizepräsidentin Vreny Schmid wurden im Jahr 2022 die Vorbereitungsarbeiten für die Einführung einer Kulturkommission in Angriff genommen. Der Gemeinderat hatte vorgängig mit Protokollauszug vom 20.09.2021 der Einführung einer Kulturkommission zugestimmt und am 27.06.2022 das Konzept «Kultur, Tradition und Geschichte Gemeinde Mettauertal» zur Kenntnis genommen. Am Konzept für die Kulturkommission waren der ehemalige Förster André Schraner sowie Erika Essig massgeblich beteiligt. Ausserdem hat Priska Moser aus Wil AG sich bereit erklärt, in der Kommission mitzuwirken. Nach dem Rücktritt von Vreny Schmid wurde aber die Umsetzung der Kommission nicht mehr weiterverfolgt. Unter der Leitung von Gemeindepräsident Christian Kramer hat am 03.07.2023 nochmals eine Besprechung aller Beteiligten stattgefunden. Dabei haben sich alle Personen dahingehend geäussert, dass sie gegenüber einer Kulturkommission grundsätzlich positiv eingestellt sind, aber das vorliegende Konzept zu kompliziert und zu aufwendig ausgefallen sei. Ausserdem dürfte es schwierig werden Mitglieder für eine Kulturkommission zu rekrutieren. Der Gemeinderat ist deshalb zum Schluss gekommen, auf die Einführung einer Kulturkommission zu verzichten. Aufgrund des intakten Vereinslebens ist die Einführung einer Kulturkommission derzeit nicht zweckmässig.

Jurapark Aargau – «Jurapark-Gemeindecharta»

Bei der Gemeindecharta ist vorgesehen, dass sich die Gemeinden für eine nachhaltige, innovative und zukunftsorientierte Region einsetzen. Die Gemeinden im Jurapark Aargau haben sich, mit der Unterzeichnung des Parkvertrags, zu den strategischen Parkzielen bekannt. In der vorliegenden Charta werden diese Ziele auf Gemeindeebene für die nächsten vier Jahre heruntergebrochen und in Form von Fokusthemen priorisiert. Die Charta dient den Parkgemeinden als Leitfaden und zu einer klareren Positionierung als Jurapark-Gemeinde. Der Jurapark Aargau, unterstützt die Gemeinden, in Zusammenarbeit mit regionalen und kantonalen Partnern, bei der Erreichung der Ziele und Umsetzung der Massnahmen mittels Beratung, Informationen, Vorlagen, Vernetzung und konkreten Projekten. Zudem stärkt er die Zusammenarbeit zwischen den Gemeinden für den Ideenaustausch und die Synergienutzung in den einzelnen Themenfeldern. Ziel ist, dass sich jede Gemeinde mit mindestens drei der vorgeschlagenen Fokusthemen auseinandersetzt und konkrete Massnahmen dazu ableitet.

4 Gesundheit

Spitex Regio Laufenburg – Kündigung Mietvertrag

Die Spitex Regio Laufenburg hat den Mietvertrag für die Geschäftsliegenschaft an der Hauptstrasse in Mettau per 31.03.2024 gekündigt. Damit wird die Kündigungsfrist von 6 Monaten gemäss Vertrag eingehalten. Aufgrund der zu knappen Platzverhältnisse hat sich der Verwaltungsrat der Spitex Regio Laufenburg für neue Räumlichkeiten beim Gesundheitszentrum Fricktal im Spital Laufenburg ausgesprochen. Am neuen Standort entstehen durch die Zusammenarbeit mit dem Gesundheitszentrum Fricktal GZF auch zusätzliche Synergieeffekte.

Die Gemeinde Mettauertal ist im Verwaltungsrat der Spitex Regio Laufenburg weiterhin mit Ressortgemeinderätin Elisabeth Keller sowie mit Bruno Tütsch aus Mettau vertreten.

5 Soziale Wohlfahrt

Seniorenreise 2023

Die Seniorenreise 2023 führte mit dem Bus nach Basel. Im Dreiländereck stand ein Extraschiff für die Seniorinnen und Senioren bereit. Es hiess «Leinen los!» und die Rheinschiffahrt führte rheinaufwärts bis nach Rheinfelden. Ein besonderer Höhepunkt der Reise war dabei das Passieren der Schleusen unterwegs. Das gemeinsame Mittagessen fand an Bord statt. Die Heimfahrt ab Rheinfelden führte mit dem Car über das Baselland zurück ins Mettauertal. An der Seniorenreise 2023 nahmen 130 Personen teil.

Jahresbericht des Regionalen Sozialdienstes Laufenburg

Der Regionale Sozialdienst betreut insgesamt 43 Falldossiers (Januar 2023 noch 53) von Personen mit Schutzstatus S. Die Zahl der betreuten Dossiers nimmt konstant ab, da immer mehr Personen wirtschaftlich selbständig werden. Dieser Trend wird sich voraussichtlich auch im neuen Jahr fortsetzen. Auch viele Personen die noch unterstützt werden, befinden sich mittlerweile in Ausbildung oder absolvieren ein Praktikum. Grossmehrerheitlich gelang es den unterstützten Personen sich rasch gute Deutschkenntnisse anzueignen.

Die Fallzahl verringerte sich im letzten halben Jahr von 242 auf 214. Den deutlichsten Rückgang gab es wie im letzten Semesterbericht prognostiziert erfreulicherweise im Bereich Sozialhilfe. Hier konnte die Fallzahl von 104 auf 82 Falldossiers verringert werden. Hauptgründe dafür sind eine hohe Zahl an Ablösungen aufgrund wirtschaftlicher Selbständigkeit, subsidiären Leistungen oder Wegzug und eine gleichzeitig geringe Anzahl an Neuanmeldungen. Geholfen hat dabei, dass die Ressourcen in der Fallführung wieder ausreichend waren. Es ist bereinigt (unter Berücksichtigung der neuen Vertragsgemeinden in den letzten Jahren) die tiefste Zahl an Falldossiers in der Sozialhilfe die seit Gründung des Regionalen Sozialdienstes ausgewiesen werden konnte. Ende 2018 wurden allein für Laufenburg und Stein 97 Falldossiers ausgewiesen. Mit den tiefen Fallzahlen in der Sozialhilfe einher geht, dass sich die Fallstruktur verändert hat. Bestand in der Vergangenheit bei bis zu 60% der unterstützten Falldossiers die Aussicht auf eine zukünftige wirtschaftliche Selbständigkeit durch Erwerbsarbeit, liegt dieser Wert neu bei rund 35%. Aus diesem Grund ist davon auszugehen, dass die Fallzahlen in der Sozialhilfe kaum bzw. nur noch minimal gesenkt werden können. Die Situation auf dem Arbeitsmarkt ist aktuell ausserordentlich positiv für Personen auf Stellensuche.

Sozialhilfefälle Gemeinde Mettauertal

Sozialhilfe CH/Ausl.	12
Sozialhilfe Asyl	5
Schutzstatus S	13
KVG-Fälle	2
Total Sozialhilfe	32
Einkommensverwaltung	1
Gesamttotal Fälle	33

Sozialwesen

Nettoaufwand Soziales	Fr.	54'513.90	(Fr. 183'070.54)
Nettoaufwand Alimentenbevorschussung	Fr.	4'776.20	(Fr. -19'545.45)

6 Verkehr, Strassen

Umplatzung Fahrverbote Mettauerberg; Rückzug

Um die Personenwagen im Mettauerberg zu leiten und den Verkehr einzuschränken wollte der Gemeinderat die vorhandenen Fahrverbote umplatzen. Anlässlich der Publikation im Amtsblatt und der Neuen Fricktaler Zeitung sowie der öffentlichen Auflage sind aber beim Gemeinderat mehrere Einwendungen gegen die geplanten Umplatzung der Fahrverbote

auf dem Mettauerberg eingereicht worden. Alle Einwenderinnen und Einwender stellten den Antrag, auf die Änderung der Signalisationen zu verzichten und teilen mit, dass die bestehenden Fahrverbote ausreichend seien. Aufgrund von Rückmeldungen des Jagdvereins, von Vertretern der Landwirtschaft sowie der direkt Betroffenen hat der Gemeinderat keine Notwendigkeit mehr gesehen, die Fahrverbote im Mettauerberg zu versetzen. Der Gemeinderat hat deshalb entschieden, auf die Versetzung der Fahrverbote zu verzichten.

Projekte Kantonsstrassen

Folgende Projektstände liegen vor:

- Sanierung Kantonsstrasse K 287 (Talstrasse) Etzgen – Die Projektauflage wurde durchgeführt und die Einwendungsverhandlungen haben stattgefunden.
- Belagssanierung mit Ausbau Bushaltestelle K 287 Oberhofen AG – Das Bauprojekt wurde ausgearbeitet. Die Projektauflage erfolgt im Jahr 2024.
- Belagssanierung Kantonsstrasse K 444 Ausserorts Hottwil bis Sparberg – Das Bauprojekt wurde ausgearbeitet. Die Projektauflage erfolgt im Jahr 2024.

7 Umwelt, Raumordnung

Aufgrund der überarbeiteten Quellschutzzonen in Wil AG und Oberhofen AG müssen die bestehenden Schutzzonenentschädigungen überarbeitet werden. In diesem Zusammenhang wurde festgestellt, dass für die Grundwasserschutzzonen bisher keine Entschädigungen ausgerichtet worden sind. Wasser ist ein wichtiges und kostbares Gut, zu dem Sorge getragen werden muss. Aus diesem Grund ist die Gemeinde auf eine gute Zusammenarbeit mit den Landbesitzern und -bewirtschaftern angewiesen. Um dieser Zusammenarbeit mit den Landbesitzern gerecht zu werden, werden die Entschädigungszahlungen bei den Quell- und Grundwasserschutzzonen vereinheitlicht und bis auf die Schutzzone 3 ausgeweitet. Die Schutzzonen 1 bis 3 werden abgestuft entschädigt. Gewässer- und Strassenparzellen werden nicht entschädigt. Ebenso werden Parzellen im Besitze der Ortsbürgergemeinde und Einwohnergemeinde nicht entschädigt, ausser die entsprechenden Grundstücke werden verpachtet. In diesem Fall wird die Entschädigung dem Pächter weitergegeben.

Ersatz Server Wasserwerk

Die Hach Lange GmbH unterbreitet am 5. April 2023 ein überarbeitetes Angebot für einen neuen Server der Wasserversorgung.. Gleichzeitig wird auch der Wartungsvertrag für das Prozessleitsystem inkl. Lizenzen (Modell L) unterbreitet. Die bereinigten Kosten belaufen sich auf netto inkl. MWSt auf CHF 62'222.95. Die jährlichen Kosten für den Wartungsvertrag Modell L belaufen sich gemäss Angebot Nr. 35350-1 auf netto inkl. MWSt CHF 12'728.85. Der Hach Lange GmbH wird der entsprechende Auftrag erteilt. Die anfallenden Kosten werden gemäss definiertem Verteiler zu 5 % auf die Gemeinde Mandach, 20 % auf die Gemeinde Gansingen und 75 % auf die Gemeinde Mettauertal verteilt.

Teilausbau Wasserleitung Dorfstrasse Etzgen bis Talstrasse

Infolge eines geplanten Bauprojektes der Firma Bra-Vi GmbH auf Parz. 1371 in Etzgen und des Neubaus einer Schnitzelheizung bei der Autogarage von Jakob Müller, Parz. 1448, muss die EMU die Verteilkabine versetzen und plant dabei gleichzeitig den Ersatz des Rohrblocks bis Parz. 1370. Ab dem bestehenden Hydrant Nr. 133 ist beim Ausbau der Talstrasse ein Ringschluss geplant. Da das Elektrotrasse und die zukünftige Wasserleitung in den ersten 50 Meter den selben Verlauf haben, wurde eine gleichzeitige Ausführung entschieden. Der Auftrag für die Verlegung der neuen Wasserleitung wurde der JS Metalltechnik vergeben und mit den Grabarbeiten wurde die Firma Urs Müller-Fahrni betraut.

Tariferhöhung Wärmeverbund

Der Gemeinderat hat beschlossen, dass die Tarife bei den beiden Holzsnitzel-Wärmenetzen vereinheitlicht und auf die Wärmeperiode 2023/24 erhöht werden sollen.

Beide Anlagen konnten in den vergangenen Jahren nicht eigenwirtschaftlich betrieben werden. Dadurch hat sich in den letzten Jahren ein grösserer Fehlbetrag angehäuft. Aufgrund der Situation müssen die Preise substantiell erhöht werden, damit die Schulden der Eigenwirtschaftsbetriebe aufgrund der Abtragung des Bilanzfehlbetrags nicht weiter ansteigen. Andererseits müssen die Preise zu anderen Wärmeerzeugungen konkurrenzfähig sein. Für die Wirtschaftlichkeit des Wärmeverbands ist es aber zwingend nötig, dass in der nächsten Zeit noch weitere Liegenschaften an den Verbund angeschlossen werden können. Gemäss Vertrag müssen die Anpassungen des Kilowattpreises und der Betriebsgebühr jeweils auf Heizperiodenbeginn erfolgen und müssen den Bezüglern eröffnet werden. Im Wärmeabgabereglement ist zudem geregelt, dass Tarifierungen in der Kompetenz des Gemeinderats liegen. Die neuen Gebühren für beide Wärmenetze werden vom Gemeinderat vereinheitlicht und betragen ab der Heizperiode 2023/24 neu: Preis Wärmeenergie Fr. 0.23 p/kWh exkl. MWST zusätzlich eine jährliche Betriebsgebühr von Fr. 100.00 pro kW-Anschlussleistung. An einem Informationsanlass am 24.10.2023 wurden die Abonentinnen und Abonenten über die Tarifierhöhungen informiert. An diesem Anlass hat als Fachexperte auch Hannes Brühlmeier von der Firma Durena AG teilgenommen und die Situation des Wärmeverbands erklärt sowie die gestellten Fragen beantwortet.

Neuer Standort Sammelstelle Oberhofen AG

In allen Ortsteilen gibt es Sammelstellen für Altglas, Aluminium und Weissblech. Die Sammelstelle in Oberhofen AG befindet sich seit dem Gemeindegemeinschaftszusammenschluss auf der Parzelle 4098 von Urs Müller-Fahrni. Das Grundstück liegt in der Arbeitszone und wurde von Urs Müller-Fahrni der Gemeinde kostenlos zur Verfügung gestellt. Da sich mittlerweile das Materialdepot vergrössert hat, wird die Fläche zum Eigenbedarf benötigt. Der Gemeinderat hat einige Standortvarianten besprochen und hat sich schliesslich dafür entschieden, die Sammelstelle neu beim ehemaligen Klärbecken auf der Parzelle 4264 zu platzieren.

Änderungen kantonaler Richtplan

Der kantonale Richtplan ist das wichtigste Planungsinstrument auf kantonaler Ebene. Im Jahr 2023 gab es nun eine Änderung bei den zukünftigen Materialabbaugebieten. Grundlage für die Ausscheidung dieser Gebiete bildet bis heute das Rohstoffversorgungskonzept (RVK) aus dem Jahr 1995. Im Rahmen der Gesamtrevision im Jahr 2011 wurde das Richtplankapitel letztmals überprüft. Der Regierungsrat hat mit Entscheid vom 29.04.2020 das aktualisierte Rohstoffversorgungskonzept (RVK 2020) verabschiedet. Gemäss diesen Grundlagen können verschiedene bisherige Kiesabbaustandorte aus dem Richtplan entlassen, neue aufgenommen oder mit einem neuen Koordinationsstand versehen werden. An der öffentlichen Anhörung und Mitwirkung hat der Gemeinderat die geplanten Änderungen unterstützt. Für die Gemeinde Mettauertal soll das Abbaugelände «Glattacher/Herreacher» in Etzgen unverändert als Standort verbleiben. Der Standort «Haldesacher/Pfannestiel» in Etzgen soll dagegen aufgehoben werden.

Biotope von nationaler Bedeutung TWW; Überschneidung mit der Bauzone Mettauertal

Im Zusammenhang mit der Baubewilligung für ein Terrassenhaus auf der Parzelle 3119 in Mettau wurden gravierende Schwierigkeiten bezüglich der Überlappung von Biotopen von nationaler Bedeutung mit dem Siedlungsgebiet beziehungsweise mit der Bauzone festgestellt. Um die Lebensräume bedrohter Tiere und Pflanzen wirksam zu schützen, sind seitens des Bundes für fünf Lebensräume nationale Biotopinventare geschaffen worden: Hoch- und Übergangsmoore, Flachmoore, Auengebiete, Amphibienlaichgebiete (IANB), Trockenwiesen und -weiden (TWW). Die Bezeichnung der Biotope, die Bestimmung ihrer Lage sowie die Festlegung der Schutzziele erfolgt gestützt auf Artikel 18a des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz (NHG) durch den Bundesrat. Dieser hat entsprechende Spezialverordnungen erlassen. Den Schutz und Unterhalt der Biotope von nationaler Bedeutung ordnen die Kantone. Im Kanton Aargau wurden anlässlich der Gesamtrevision des Richtplans 2011 die Objekte sämtlicher nationaler Biotopinventare in

Form der Naturschutzgebiete von kantonaler Bedeutung (NkB) oder des Auenschutzparks in den Richtplan integriert. Bei der Integration der Objekte der Biotopinventare in den Richtplan 2011 hat der Kanton bewusst Überlappungen mit den bestehenden Bauzonen zu vermeiden versucht. So wurden alle NkB-Flächen die das richtplanerische Siedlungsgebiet, beziehungsweise die Bauzone überlagern, auf die Siedlungsgebiets-/Bauzonengrenze begrenzt. Trotz der entstandenen Differenzen wurde der Richtplan ohne entsprechenden Vorbehalt durch den Bund vorgeprüft und durch den Bundesrat genehmigt. Die weitere Umsetzung - also der grundeigentümerverbindliche Schutz der Biotope von nationaler Bedeutung - sollte durch die Gemeinden in der kommunalen Nutzungsplanung erfolgen. Leider sind diese Information jedoch weder bei der Gesamtrevision der Nutzungsplanung noch bei der Teilrevision der Nutzungsplanung an die Gemeinde weitergeleitet worden. Auch die Eigentümerinnen und Eigentümer der betroffenen Flächen wurden nicht informiert. Sowohl die Gesamtrevision der Nutzungsplanung wie auch die Teilrevision wurden vom Kanton aber bewilligt. In der Gemeinde Mettauertal gibt es diverse Überlappungen der TWW mit der Wohnzone 2 und der Grünzone. Baugesuche, welche Biotope von nationaler Bedeutung tangieren, sind dem Kanton gestützt auf Art. 18a Abs. 2 NHG in jedem Fall zur Prüfung zuzustellen. Aus den rechtskräftigen Nutzungsplänen leiten Grundeigentümerinnen und Grundeigentümer ihre möglichen baulichen und nutzungsmässigen Rechte ab. Somit muss die vorliegende Situation unbedingt geklärt werden. Dies gilt vor allem auch im Hinblick mit dem begonnen Bau eines Terrassenhauses auf der Parzelle 3119.

Bachunterhalt

An verschiedenen Gewässern in der Gemeinde Mettauertal sind Unterhaltsarbeiten anstehend. Am 11. August 2023 fand eine Begehung mit der Abteilung Landschaft und Gewässer des Departements BVU zur Beurteilung der Massnahmen statt. Die Arbeiten werden im Jahre 2024 entweder durch den Forstbetrieb oder durch das Gemeindewerk ausgeführt. Die Kosten für die Eingriffe werden gemäss Baugesetz und RRB Nr. 2020-000938 vom 12.08.2020 zwischen der Gemeinde (40 %) und dem Kanton (60 %) aufgeteilt. Damit beträgt der Gemeindeanteil Fr. 11'200.00.

Gewässer	Massnahmen	Bruttokosten
Wilerbach, Hottwilerbach	Mäharbeiten	Fr. 1'000.00
Oedenholzbach, Hottwilerbach und Wilerbach	Unterhalt Geschiebesammler/Auflandungen im Gerinne	Fr. 4'000.00
Bürerbach	Unterhalt, Uferböschung stabilisieren	Fr. 8'000.00 Fr. 6'000.00
Oedenholzbach	Unterhalt, Hochwasserschutz sicherstellen	Fr. 4'000.00 Fr. 3'000.00
Allgemeiner Gewässerunterhalt		Fr. 2'000.00

8 Volkswirtschaft / 9 Finanzen, Steuern

Forstbetrieb Jura-Rhein; Verwaltungsrat

Der Zusammenschluss der Forstbetriebe Kaisten, Mettauertal-Schwaderloch und Aare-Rhein (Staatsforstbetrieb) wurde noch im Jahr 2022 beschlossen. Im Jahr 2023 wurden nun diverse Vorbereitungsarbeiten für die Umsetzung des neuen Forstbetriebs durchgeführt und Entscheide betreffend der Organisation gefällt. Der Forstbetrieb Jura-Rhein startet seine Geschäfte offiziell am 01.01.2024. Der Verwaltungsrat ist für die strategische Führung zuständig. Folgende Verwaltungsräte wurden von den beteiligten Gemeinden gewählt:

- Thomas Senn, Verwaltungsratspräsident (Finanzen)
- Alex Arnet, Stv. Verwaltungsratspräsident (Strategie)
- Michael Lucas Schneider, Mitglied Verwaltungsrat (Personal)
- Raphael Lemblé, Mitglied Verwaltungsrat (Gemeindevertreter Kaisten)
- Marcel Grenacher, Mitglied Verwaltungsrat (Ortsbürger Kaisten)

- Hansruedi Müller, Mitglied Verwaltungsrat (Ortsbürger Mettauertal)
- Roman Gisin, Geschäftsführer Forstbetrieb, beratender Einsitz/Protokollführer

Forstbetrieb Jura-Rhein; Gemeinwirtschaftliche Leistungen

Bei den Gemeinwirtschaftlichen Leistungen (GWL) handelt es sich um Leistungen, welche innerhalb des Waldes für die Allgemeinheit erbracht werden. Der Gemeinderat Mettauertal legt anhand eines vorbereiteten Katalogs, die Verteilung der Kosten auf die Ortsbürgergemeinde und Einwohnergemeinde fest. Die Liste der GWL dient dem neuen Forstbetrieb «Jura-Rhein» als wichtige Planungsgrundlage. Der Gemeinderat hat der Kostenaufteilung der GWL-Leistungen (Einwohnergemeinde Fr. 15'720.00 und Ortsbürgergemeinde Fr. 67'680.00) für die Gemeinde Mettauertal zugestimmt und leitet dem Verwaltungsrat den Leistungskatalog des zukünftigen Forstbetriebs «Jura-Rhein» zur Kenntnisnahme weiter.

Forstbetrieb Jura-Rhein; Rechnungsführung

Der Gemeinderat Mettauertal hat dem Verwaltungsrat des Forstbetriebs «Jura-Rhein» über ein Angebot für die Übernahme der Rechnungsführung durch die Abt. Finanzen der Gemeinde Mettauertal geeinigt. Folgende kalkulierte Verrechnungsansätze wurden vereinbart:

Leiterin Finanzen	Fr. 140.00 / Std.
Stv. Leiterin Finanzen	Fr. 120.00 / Std.
Berufslernender	Fr. 45.00 / Std.

Sämtliche Stunden werden rapportiert und dem Forstbetrieb effektiv weiterverrechnet. Mit den Verrechnungsansätzen sind sämtliche Leistungen inkl. Benützung der IT-Infrastruktur mit Ausnahme von allfälligen Arbeitsplätzen für das Forstpersonal (Büromiete) abgegolten. Basierend auf Abklärungen mit der Hürlimann Informatik AG werden dem Forstbetrieb Jura-Rhein noch für einmalige IT-Kosten Fr. 3'000.00 zusätzlich in Rechnung gestellt.

Forstbetrieb Jura-Rhein; Gebäudemieten

Im Zusammenhang mit den Umsetzungsarbeiten sind die Mietkosten, für die durch den Forstbetrieb benötigten Gebäude festzulegen. Gemäss der Anstaltsordnung bleiben die Eigentumsverhältnisse unverändert. Die durch den Forstbetrieb benötigten Gebäude werden dem Forstbetrieb gegen Entgelt zur Verfügung gestellt. Folgende Mietzinsen wurden festgelegt:

Kaisten	AGV-Wert	Mietzins pro Jahr	Faktor
Äspile	CHF 691'500.00	CHF 10'000.00	69.15
Holzlagerschopf	CHF 161'000.00	CHF 2'350.00	
Mettauertal			
Bossenhaus	CHF 278'000.00	CHF 4'000.00	
Waldhütte Ischlag (Anteil Lagerraum)	CHF 99'500.00	CHF 1'450.00	
Sunzenbrunnen	CHF 65'000.00	CHF 950.00	

Eine allfällige Raumpflege muss durch den Forstbetrieb organisiert und finanziert werden. Die Nebenkosten (Strom, Internet, Heizung, Wasser, etc.) werden nach effektivem Aufwand an den Forstbetrieb in Rechnung gestellt. Reparaturen und Unterhalt müssen durch die Liegenschaftseigentümer finanziert werden.

Nachbarschaftsfonds KKL Leibstadt für Zirkusprojektwoche

Der Nachbarschaftsfonds des KKL Leibstadt bietet den Gemeinden die Möglichkeit, spezielle Projekte durchzuführen, welche ansonsten nicht realisierbar wären. Genau ein solches Ziel verfolgt der Bezugsantrag 2023 des Gemeinderats. Die Schule Mettauertal führt nämlich vom 18. – 22. September 2023 eine Zirkusprojektwoche mit dem «Circus Balloni» auf der

Sportanlage (Rasenplatz) des Schulhauses in Wil AG durch. Beim «Circus Balloni» handelt es sich um einen Kleinzirkus, welcher seit 1988 mit verschiedenen Zirkusanimationen unterwegs ist. Jedes Jahr werden ca. 50 Zirkuswochen geleitet und begleitet. Ein Grossteil der Projektwochen findet in Zusammenarbeit mit öffentlichen Schulen statt. Oberstes Ziel ist es dabei, mit den Kindern und den Lehrpersonen eine interessante und lehrreiche Woche zum Thema Zirkus zu verbringen. Gemeinsam soll eine tolle Show, mit abwechslungsreichen Inszenierungen und schönen Kostümen erarbeitet werden. Bei der Abschlussvorstellung wird dann das Programm den Eltern und Angehörigen präsentiert. Die Gage für die Zirkuswoche (4 Animatoren und Zirkuszelt) beträgt Fr. 16'800.00. Daneben ist noch mit diversen baulichen Zusatzaufwendungen (Stromanschluss, Laufbretter, Zufahrten, Parkplätze, Wiederinstandstellung Rasenplatz, etc.) zu rechnen. Das Kernkraftwerk Leibstadt hat den Bezug von Fr. 18'000.00 des KKL-Nachbarschaftsfonds 2023 für die Durchführung der aussergewöhnlichen Zirkusprojektwoche der Schule Mettauertal zugestimmt.

Neuvermietung Café Nova

Aufgrund der Kündigung des Mietvertrages von Svenja Häfeli per 31.10.2023 hat der Gemeinderat die Neuvermietung des Café Novas ausgeschrieben. Der Gemeinderat ist sehr daran interessiert, dass der Cafébetrieb in der Zentrumsüberbauung Mettau möglichst ohne Unterbruch weitergeführt wird. Innerhalb der Ausschreibungsfrist gab es einige Interessenten und Anfragen. Der Gemeinderat hat sich schliesslich für eine Vermietung an Petra Merkofer (Büntenerstrasse 154, 5275 Etzgen) und Yvonne Merkofer (Huebweg 4, 5272 Gansingen) entschieden. Petra Merkofer bringt langjährige Erfahrungen im Gastrobereich mit. Yvonne Merkofer ist als gelernte Bäckerin ebenfalls vom Fach. Beide wohnen im Mettauertal und sind mit der Gemeinde verbunden. Schliesslich konnte ein Mietvertrag ab November 2023 vereinbart werden und eine entsprechend Betriebsbewilligung erteilt werden.

Pachtlandvergabe

Der Gemeinderat Mettauertal hat per 01.01.2021 die Richtlinien zur Pachtlandvergabe eingeführt. Nun wurden diese Richtlinien nochmals geringfügig angepasst und mit Zuschlagskriterien ergänzt. Die Anpassungen erfolgten im Austausch mit der IG Landwirtschaft Mettauertal. Die Dokumente sind öffentlich und werden auf der Homepage der Gemeinde Mettauertal aufgeschaltet. Die freien Pachtlandgrundstücke ab 01.01.2024 wurden im amtlichen Publikationsorgan zur Vergabe ausgeschrieben. Folgende Vergaben wurden durch den Gemeinderat beschlossen:

- Parzelle 271, Olspeil Wil AG, an Marcel Huber, Oedenholz 127, 5276 Wil AG
- Parzelle 2292, Mülihalde Hottwil, an René Keller, Schulhausstrasse 126, 5277 Hottwil
- Parzelle 2576, Liebmatt Hottwil, an Demian und Jutta Vögeli, Laubberghof 152, 5276 Wil AG
- Parzelle 3359, Inner Weng Mettau, an Simon Zumsteg, Breitenhof 89, 5274 Mettau

Gemeinderatsbäume

Bei Wahlen in den Gemeinderat sowie bei Wahlen als Gemeindepräsident/in oder Vizepräsident/in wurde bisher bei der neugewählten Person eine Tanne im Garten aufgestellt. Diese Praxis besteht schon seit vielen Jahren und diente als Zeichen der Neuwahlen. Der Gemeinderat hat sich nun für eine Änderung dieser Praxis entschieden. Neu wird zu Ehren der neugewählten Person ein standortheimischer Baum gepflanzt. Die Pflanzung erfolgt in Absprache mit dem Förster entweder im Garten oder an einem öffentlichen Ort.

Rückstellungen für die Altlastensanierung der Verzinkerei Schraner in Wil AG

Die Gemeinde Mettauertal ist aufgrund gesetzlicher Grundlagen verpflichtet, an die Sanierung der Verzinkerei Schraner, Wil AG, einen Anteil von 30 % zu übernehmen. Die Gemeinde hat bezüglich des Projektes und des Ausführungstermines aber kein

Mitbestimmungs- oder Wahlrecht. Die voraussichtlichen Kosten für die Altlastensanierung belaufen sich auf CHF 1'256'000. Daran beteiligen sich der Bund mit 40 % und der Kanton mit 30 %. Zulasten der Gemeinde Mettauertal gehen 30 %. Bei der Kostenbeteiligung handelt es sich um eine gebundene Ausgabe, welche von der Gemeinde Mettauertal nicht beeinflusst werden kann. Die Sanierung ist für 2024 oder 2025 vorgesehen, die Kosten sollen im Jahr 2025 an die Gemeinde überwältzt werden. Für Rückstellungen müssen gemäss § 91 Abs. 4 GG folgende Kriterien kumulativ erfüllt sein: Es handelt sich um eine gegenwärtige Verpflichtung deren Ursprung in einem Ereignis der Vergangenheit liegt, der Mittelabfluss zur Erfüllung der Verpflichtung wahrscheinlich ist, die Höhe der Verpflichtung zuverlässig geschätzt werden kann. Das Schadenereignis für den nicht versicherten Schaden wurde festgestellt. Der Ursprung der Verpflichtung liegt in der Vergangenheit und ist nicht als künftigen Aufwand einzustufen. Es handelt sich nicht um künftige Sanierungs- und Renovationskosten oder Erneuerungsunterhalt, sondern um die Beseitigung eines bereits bestehenden Schadens. Zulasten der Rechnung 2022 wird eine langfristige Rückstellung in der Höhe von CHF 376'000 für den Gemeindeanteil an der Sanierung der Verzinkerei Schraner gebucht.

Neubewertung Liegenschaften des Finanzvermögens

Alle vier Jahre, jeweils zu Beginn einer Amtsperiode, hat eine systematische Neubewertung der Liegenschaften des Finanzvermögens zu erfolgen. Die Bewertungsgrundsätze sind in § 8 Finanzverordnung FiV geregelt. Für die Bewertung ist der Gemeinderat zuständig. Der Baulandpreis war bisher mit CHF 240.00/m² eingesetzt. Eine Auswertung der gehandelten Preise in der Gemeinde Mettauertal in den letzten zwei Jahren ergibt einen neuen durchschnittlichen Preis von CHF 266.00/m². Die Ansätze für das Landwirtschaftsland betragen: Schlechtes Land CHF 2.00 bis CHF 3.00/m² (bisher CHF 1.00/m²); Mittleres Land CHF 3.00 bis CHF 4.00/m² (bisher CHF 3.00/m²); Gutes Land CHF 4.00 bis CHF 6.00/m² (bisher CHF 5.00/m²). Somit ergibt sich lediglich beim schlechten Landwirtschaftsland eine Anpassung um CHF 1.00/m². Alle Änderungen inkl. Flächenanpassungen, etc. ergeben eine totale Wertkorrektur von + CHF 204'465.02.

Beteiligungsspiegel

Ein wesentlicher Bestandteil von HRM2 ist, dass sämtliche Beteiligungen sowie dessen Geldflüsse und Risiken im Anhang zur Bilanz aufgeführt werden. Der Beteiligungsspiegel wird durch die Abt. Finanzen jährlich überprüft und einmal pro Amtsperiode dem Gemeinderat zur Beschlussfassung vorgelegt werden. Der Gemeinderat hat an seiner Sitzung vom 20.03.2023 den Beteiligungs- und Gewährleistungsspiegel genehmigt.

Steuerabschluss 2023

Die Steuerabschlüsse 2023 präsentieren sich wie folgt:

	Ergebnis 2023	Budget 2023	Abweichung
Wertberichtigung auf Forderungen (Erhöhung Delkredere)	5'551.00	0.00	5'551.00
Wertberichtigung auf Forderungen (Senkung Delkredere)	0	0.00	0
Abschreibungen	39'299.18	15'000	24'299.18
Eingang abgeschr. Steuern	-29'105.73	-15'000	-14'105.73

GEMEINDERAT METTAUERTAL

Christian Kramer
Gemeindepräsident

Florian Wunderlin
Gemeindeschreiber